

воры Раганя, Григорий выступает один против неприятельского войска и побеждает его, а царя Аттика приводит живым в город. Затем Григорий становится купцом, корабли его «волею божиею» прибывают в Галасию, и он по настоянию князей и бояр женится на своей матери. Рассказ о приходе Григория к царю Раганю и о его службе у этого царя является индивидуальной особенностью списка Типографской библиотеки: нигде больше этот эпизод не встречается. Видимо, это вариация того места повести в редакции «Римских деяний», где идет речь о защите Григорием своей сестры от бургундского князя, добывающегося ее руки. Этот последний эпизод, как и в тексте Ундольского, в нашем списке отсутствует.

Таковы главные особенности списка по рукописи Типографской библиотеки по сравнению с прочими, нам известными. Особенностей второстепенных в стиле и в подробностях очень много; чтобы отметить их, пришлось бы выписать здесь чуть ли не весь текст.

Список повести о папе Григории по рукописи из собрания М. И. Соколова не менее интересен, хотя и с другой стороны. Редакторская рука фабулы повести не изменила (она та же, что и в «Римских деяниях»),¹⁰ но зато произвела стилистическую переработку. Предварительно скажем два слова о самом сборнике, в котором помещен данный список. По своей внешности сборник этот весьма любопытен. Каждая его страница обрамлена бледно-красной рамкой. Сторона рамки, близкая к корешку, состоит из одной линии, а три прочие, шириной приблизительно в два пальца, — из ряда линий, между которыми вкраплены точки. Поперек рамки проведена такая же бледно-красная полоса от одной боковой стороны рамки до другой, шириной в палец. В получившихся таким образом двух четырехугольниках на каждой странице помещен текст. Внешний вид сборника, благодаря его оригинальной орнаментации, очень красив: листы рукописи производят впечатление вышивки. В записи, сохранившейся в сборнике, читаем: «Сия книга елатомского купца Сергия Кокорева и сыновей его Михаила, Ивана и Саввы. Куплена в Нижнем Новеграде 1797 года». В состав сборника, кроме повести о папе Григории, входят: Пророчество Исаии о последних днях, Повесть об Андрее Критском, Мучение Параскевы-Пятницы, Повести о граде Иерусалиме, о Давиде, о Соломоне, о Димитрии Басарге, Видение Макария Египетского, повести о Христовом крестнике, о бражнике, Страсти Христовы.

Несколько слов об этом сборнике находим в резюме доклада бывшего владельца рукописи М. И. Соколова в заседании Славянской комиссии Московского археологического общества.¹¹ М. И. Соколовым обращено было внимание на то, что здесь «почти все повести изложены эпическим языком и стилем народных сказок с примесью, конечно, по местам слов и оборотов книжных, славянских». По мнению докладчика, стиль сборника производит впечатление диктовки народного рассказчика. Встречаются места, напоминающие былинный склад. Нужно сказать, что влияние былинного размера особенно сильно чувствуется именно в повести о папе Григории. Как образец приведем прежде всего отрывок, уже отмеченный М. И. Соколовым: «Королевна послала князей и бояр по воина Григория. Взяли с честью. Григори воин пришел пред королевну ради думы крепкие. Королевна богатыря приняла, великие дары ему воздала. Григори воин богу помолился, королевне поклонился, сел на коня богатырскова, взял

¹⁰ Как новую подробность отметим лишь указание списка на то, что при встрече Григория в Риме колокола зазвонили сами собой (л. 102 об.).

¹¹ Древности. Труды Славянской комиссии имп. Московского археологического общества, т. III. М., 1902, Протоколы, стр. 4—5.